

31998R2092

L 266/47

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

1.10.1998

**IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 2092/98  
tat-30 ta' Settembru 1998**

**li jikkonċerna d-dikjarazzjoni ta' l-isforzi tas-sajd li għandhom x'jaqsmu ma' ċertu zoni u riżorsi tal-ħut tal-Komunità**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

ADDOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea,

*Artikolu 1*

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3760/92 ta' l-20 ta' Dicembru 1992, li jstabilixxi sistema tal-Komunità tas-sajd u l-akwakultura <sup>(1)</sup>, kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 1181/98 <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 13 tar-Regolament,

Peress illi r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2847/93 tat-12 ta' Ottubru 1993 li jstabilixxi sistema ta' kontroll applikabbli għall-politika komuni tal-ħut <sup>(3)</sup>, kif l-aħħar emendata bir-Regolament (KE) Nru 2635/97 <sup>(4)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 19(f)(3) tar-Regolament, liema jipprovdli li l-Kummissjoni għandha tassigura li l-Istati Membri responsabbli għall-kontroll għandhom data li tikkonċerna l-identifikazzjoni tal-bastimenti li għandhom aċċess għall-ibhra tagħhom;

Peress illi l-implimentazzjoni għall-arranġamenti għall-immaniġjar ta' l-isforzi tas-sajd huma skond r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 685/95 tas-27 ta' Marzu 1995 fuq l-immaniġjar ta' l-isforzi tas-sajd li għandhom x'jaqsmu ma' ċertu zoni tas-sajd u riżorsi tal-Komunità <sup>(5)</sup>, u tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 779/97 ta' l-24 ta' April 1997 li jintroduċi arranġamenti għall-immaniġjar ta' l-isforzi tas-sajd fil-Baħar Baltiku <sup>(6)</sup>, jenfasizza l-bżonn li jaddotta dispożizzjonijiet biex jassigura li l-informazzjoni li għandha x'taqsam mal-listi tal-bastiment msemmija huma ikkomunikati mingħajr dewmien;

Peress illi Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2090/98 <sup>(7)</sup> li jstabilixxi l-baži għat-trasmissjoni tad-data lir-reġistru tal-bastimenti tas-sajd tal-Komunità;

Peress illi l-komunikazzjoni tad-data fuq l-isforzi tas-sajd b'ħut għandhom jirreferu għad-data li tinsab fir-reġistru tal-bastimenti tas-sajd tal-Komunità;

Peress illi l-miżuri imsemmija f'dan ir-Regolament jaqbel ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' l-Immaniġjar għas-Sajd u l-Akwakultura,

Stati Membri għandhom jittrasferixxi lill-Kummissjoni d-data li għaliha ssir referenza fl-Artikolu 19(f)(1) tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93 kif ukoll il-listi ta' bastimenti awtorizzati biex jistadu għall-ħut imsemmija fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 685/95 u dawk msemmija fl-Anness mar-Regolament (KE) Nru 779/97 skond il-proċeduri mfassla fl-Anness III hawnhekk. Emendi għal-listi ta' bastimenti għandhom ikunu rapportati lill-Kummissjoni skond l-istess proċeduri l-iktar tard erbat ijiem qabel id-dhul tal-bastimenti fiż-żona tas-sajd. Il-Kummissjoni għandha tammetti rċevuta ta' l-emendi msemmija bit-trasferimenti diġitali fuq network ta' telekomunikazzjonijiet mhux iktar tard minn jumejn qabel id-dhul tal-bastimenti fiż-żona tas-sajd.

*Artikolu 2*

Stati Membri għandhom jittrasferixxi lill-Kummissjoni d-data aggregata fuq l-isforzi tas-sajd li għalihom issir referenza fl-Artikolu 19I tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93 skond l-Anness I ma' dan ir-Regolament:

- għal kull zona li għaliha isir referenza fl-Artikolu 19(a)(1) tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93, qabel il-15 ta' kull xahar għax-xahar ta' qabel fil-każ ta' speċi li jgħixu qrib il-baħar,
- għal kull zona li għaliha ssir referenza fl-Artikolu 19(a)(1)(a) tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93, fil-każ ta' speċi li jgħixu qrib qiegħ il-baħar, salmun, trota tal-baħar u ħut ta' l-ilma helu, qabel 15 ta' April, 15 ta' Lulju, 15 ta' Ottubru u 15 ta' Jannar għat-tlett xhur qabel, u qabel 15 ta' Frar ta' kull sena kalendarja għal kull xahar tas-sena ta' qabel,
- għal kull zona li għaliha issir referenza fl-Artikolu 19(a) tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93 għat-tlett xhur ta' qabel qabel l-aħħar ta' kull xahar ta' kull kwart ta' kalendarju fil-każ ta' speċi pelagiċi.

*Artikolu 3*

Korrezzjonijiet għall-informazzjoni żbaljata li jinsabu fir-reġistru għandhom jintbghatu lill-Kummissjoni fi żmien 30 ġurnata mid-data f'liema l-iżball gie misjub.

<sup>(1)</sup> ĠU L 389, tal-31.12.1992, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 164, tad-9.6.1998, p. 1.

<sup>(3)</sup> ĠU L 261, ta' l-20.10.1993, p. 1.

<sup>(4)</sup> ĠU L 356, tal-31.12.1997, p. 14.

<sup>(5)</sup> ĠU L 71, tal-31.3.1995, p. 5.

<sup>(6)</sup> ĠU L 113, tat-30.4.1997, p. 1.

<sup>(7)</sup> Ara paġna 27 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

*Artikolu 4*

L-Istati Membri għandhom ikollhom aċċess mingħajr dewmien tad-data li tikkonċerna l-identifikazzjoni tal-bastimenti okkupati fl-attivitajiet tas-sajd għall-ħut msemmija fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 685/95 u dawk msemmija fl-Anness mar-Regolament (KE) Nru 779/97 taht il-ġurisdizzjoni jew is-sovranità tagħhom b'mod konformi mal-proċeduri mfassla fl-Anness IV hawnhekk.

*Artikolu 5*

L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw l-informazzjoni li għaliha issir referenza f'dan ir-Regolament lill-Kummissjoni b'trasferiment diġitali fuq network ta' telekomunikazzjoni skond ir-regoli dettaljati u l-kodiċi mfasslin fl-Annessi I sa IV.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fil-kumplessità tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fit-30 ta' Settembru 1998.

Il-Kummissjoni għandha tagħti rċevuta tal-messaġġi malli huma ġew validitati fil-bażi tad-data.

*Artikolu 6*

Il-bastimenti kkonċernati b'dan ir-Regolament għandhom ikunu identifikati b'numru intern irrekordjat fir-reġisrtu tal-Komunità tal-bastimenti tas-sajd, kif issir referenza għalihom fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 2090/98.

*Artikolu 7*

Dan ir-Regolament għandhu jidhol fis-seħh fis-seba' ġurnata wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

*Għall-Kummissjoni*

Emma BONINO

*Membru tal-Kummissjoni*

## ANNEX I

## SFORZ TAS-SAJD

## DEFINIZZJONI TA' INFORMAZZJONI LI GHANDHA TKUN IKKOMUNIKATA U D-DESKRIZZJONI TAR-REKORD

## Dikjarazzjonijiet aggregati tas-sajd

Isem taż-żona	Wisgħa	Allinjament	Definizzjoni u rimarki
<i>Updating indicator</i>	3	—	Kodiċi li jidentifika it-tip ta' dikjarazzjoni (ara Tabella 1)
Entità li qed tiddikjara	3	—	Stat Membru (Alpha-3 Kodiċi ISO) li jagħmel id-dikjarazzjoni
Sajd	5	L	Kodiċi tas-sajd (ara l-Anness II) fejn issir l-attività
Sena ta' osservazzjoni	4	—	Sena (SSSS) li matulha jiġi osservat il-bastiment
L-ewwel xahar	2	—	L-ewwel xahar (XX) tal-perjodu ta' osservazzjoni
l-aħħar xahar	2	—	L-aħħar xahar (XX) ta' osservazzjoni
Sforz/sahha	14	R	Numru ta' kW (bhala numru shih) multiplikat bin-numru ta' ġranet preżenti fiż-żona (bhala numru shih) sabiex jesprimi l-isforz tas-sajd waqt il-perjodu ta' osservazzjoni <sup>(1)</sup>
Mili	14	—	

<sup>(1)</sup> Kalkulat bhala  $S(i = 1, n) \text{ aiPi}$  fejn n hija n-numru ta' bastimenti fiż-żona, ai huwa n-numru ta' ġranet mghoddija fuq il-bahar mill-bastiment fiż-żona waqt il-perjodu ta' osservazzjoni u pi hija l-qawwa medja tal-bastiment fiż-żona waqt il-perjodu ta' osservazzjoni.

Tabella 1- Kodiċi għall-Updating indicator

Dikjarazzjoni tas-sajd	FIS
Tnehhija tad-dikjarazzjoni tas-sajd	DFI

## ANNEX II

Tabella 1- Kodiċi għas-sajd fl-ibhra tal-punent Regolament (KE) Nru 685/95

Taghmir	Speċi immirati	Żoni ta' sforz	Kodiċi	
Taghmir irmonkat	Speċi tal-qiegh	Vb <sup>(1)</sup> , VI, VII, VIII, IX, X u CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	TGD0 <sup>(6)</sup>	
		li minnhom	Vb <sup>(1)</sup> , VI	TGD1
		li minnhom	Kaxxa Irlandiża <sup>(5)</sup>	TGD19
		VII	TGD2	
		li minnhom	VIIa	TGD21
			VIIIf <sup>(2)</sup>	TGD22
			Kaxxa Irlandiża <sup>(5)</sup>	TGD29
		VIIIa, VIIIb, VIIIc	TGD3	
		VIIIc, VIIIe, IX, X u CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	TGD4 <sup>(6)</sup>	
		li minnhom	IX, X u CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	TGD40
		ħlief	VIIIc, VIIIe, IX <sup>(3)</sup>	TGD41
			IX <sup>(3)</sup>	TGD42
			X <sup>(3)</sup>	TGD43
			CECAF 34.1.1 <sup>(3)</sup>	TGD44
			CECAF 34.1.2 <sup>(3)</sup>	TGD45
			CECAF 34.2.0 <sup>(3)</sup>	TGD46
			CECAF 34.1.1 <sup>(4)</sup>	TGD47
			CECAF 34.1.2 <sup>(4)</sup>	TGD48
			CECAF 34.2.0 <sup>(4)</sup>	TGD49
Taghmir statiku	Speċi tal-qiegh	Vb <sup>(1)</sup> , VI, VII, VIII, IX, X u CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	SGD0 <sup>(6)</sup>	
		li minnhom	Vb <sup>(1)</sup> , VI	SGD1
		li minnhom	Kaxxa Irlandiża <sup>(5)</sup>	SGD19
		VII	SGD2	
		li minnhom	VIIa	SGD21
			VIIIf <sup>(2)</sup>	SGD22
			Kaxxa Irlandiża <sup>(5)</sup>	SGD29
		VIIIa, VIIIb, VIIIc	SGD3	
		VIIIc, VIIIe, IX, X u CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	SGD4 <sup>(6)</sup>	
		li minnhom	IX, X u CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	SGD40
		ħlief	VIIIc, VIIIe, IX <sup>(3)</sup>	SGD41
			IX <sup>(3)</sup>	SGD42
			X <sup>(3)</sup>	SGD43
			CECAF 34.1.1 <sup>(3)</sup>	SGD44
			CECAF 34.1.2 <sup>(3)</sup>	SGD45
			CECAF 34.2.0 <sup>(3)</sup>	SGD46
			CECAF 34.1.1 <sup>(4)</sup>	SGD47
			CECAF 34.1.2 <sup>(4)</sup>	SGD48
			CECAF 34.2.0 <sup>(4)</sup>	SGD49

Tagħmir	Speċi immirati	Żoni ta'sforz	Kodiċi			
Tagħmir irmonkat u statiku	Speċi bentiċi	Vb (1), VI, VII, VIII, IX, X u CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	TSB0 (6)			
		li minnhom	Vb (1), VI	TSB1		
			li minnhom	Kaxxa Irlandiża (5)	TSB19	
				VII	TSB2	
			li minnhom	VIIa	TSB21	
				VIIIf (2)	TSB22	
				Kaxxa Irlandiża (5)	TSB29	
			VIIIa, VIIIb, VIIIId	TSB3		
			VIIIc, VIIIe, IX, X u CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	TSB4 (6)		
			li minnhom	IX, X u CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	TSB40	
				ħlief	VIIIc, VIIIe, IX (3)	TSB41
					IX (3)	TSB42
					X (3)	TSB43
					CECAF 34.1.1 (3)	TSB44
					CECAF 34.1.2 (3)	TSB45
					CECAF 34.2.0 (3)	TSB46
					CECAF 34.1.1 (4)	TSB47
					CECAF 34.1.2 (4)	TSB48
				CECAF 34.2.0 (4)	TSB49	
Tagħmir irmonkat	L-ispeċi mill-familja pectidinae	Vb (1), VI, VII, VIII, IX, X u CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	TGJO (6)			
		li minnhom	Vb (1), VI	TGJ1		
			li minnhom	Kaxxa Irlandiża (5)	TGJ19	
				VII	TGJ2	
			li minnhom	VIIa	TGJ21	
				VIIIf (2)	TGJ22	
				Kaxxa Irlandiża (5)	TGJ29	
			VIIIa, VIIIb, VIIIId	TGJ3		
			VIIIc, VIIIe, IX, X u CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	TGJ4 (6)		
			li minnhom	IX, X u CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	TGJ40	
				ħlief	VIIIc, VIIIe, IX (3)	TGJ41
					IX (3)	TGJ42
					X (3)	TGJ43
					CECAF 34.1.1 (3)	TGJ44
					CECAF 34.1.2 (3)	TGJ45
					CECAF 34.2.0 (3)	TGJ46
					CECAF 34.1.1 (4)	TGJ47
					CECAF 34.1.2 (4)	TGJ48
				CECAF 34.2.0 (4)	TGJ49	

Tagħmir	Speċi immirati	Żoni ta' sforz	Kodiċi			
Tagħmir statiku	Granċijiet li jittieklu u għaġuż	Vb (1), VI, VII, VIII, IX, X u CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	SGC0 (6)			
		li minnhom	Vb (1), VI	SGC1		
			li minnhom	Kaxxa Irlandiża (5)	SGC19	
				VII	SGC2	
			li minnhom	VIIa	SGC21	
				VIIIf (2)	SGC22	
				Kaxxa Irlandiża (5)	SGC29	
			VIIIa, VIIIb, VIIIc	SGC3		
			VIIIc, VIIIe, IX, X u CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	SGC4 (6)		
			li minnhom	IX, X u CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	SGC40	
				ħlief	VIIIc, VIIIe, IX (3)	SGC41
					IX (3)	SGC42
					X (3)	SGC43
					CECAF 34.1.1 (3)	SGC44
					CECAF 34.1.2 (3)	SGC45
					CECAF 34.2.0 (3)	SGC46
					CECAF 34.1.1 (4)	SGC47
					CECAF 34.1.2 (4)	SGC48
			CECAF 34.2.0 (4)	SGC49		
Xbieki tat-tartarun, vapuretti pelagiċi u xbieki tal-ġarġi b'toqob żgħar	Speċi pelagiċi ħlief: Awrat, klieb il-baħar, tonn u speċi migratorji	Vb (1), VI, VII, VIII, IX, X u CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	PSP0 (6)			
		li minnhom	Vb (1), VI	PSP1		
			li minnhom	Kaxxa Irlandiża (5)	PSP19	
				VII	PSP2	
			li minnhom	VIIa	PSP21	
				VIIIf (2)	PSP22	
				Kaxxa Irlandiża (5)	PSP29	
			VIIIa, VIIIb, VIIIc	PSP3		
			VIIIc, VIIIe, IX, X u CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	PSP4 (6)		
			li minnhom	IX, X u CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	PSP40	
				ħlief	VIIIc, VIIIe, IX (3)	PSP41
					IX (3)	PSP42
					X (3)	PSP43
					CECAF 34.1.1 (3)	PSP44
					CECAF 34.1.2 (3)	PSP45
					CECAF 34.2.0 (3)	PSP46
					CECAF 34.1.1 (4)	PSP47
					CECAF 34.1.2 (4)	PSP48
			CECAF 34.2.0 (4)	PSP49		

Tagħmir	Speċi immirati	Żoni ta' sforz	Kodiċi		
Lixki tal-wieċ	Awrat, klieb il-bahar, tonn u speċi li jemigraw	Vb <sup>(1)</sup> , VI, VII, VIII, IX, X u CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	LLM0 <sup>(6)</sup>		
		li minnhom	Vb <sup>(1)</sup> , VI	LLM1	
		li minnhom	Kaxxa Irlandiża <sup>(5)</sup>	LLM19	
		li minnhom	VII	LLM2	
		li minnhom	VIIa	LLM21	
		li minnhom	VIIIf <sup>(2)</sup>	LLM22	
		li minnhom	Kaxxa Irlandiża <sup>(5)</sup>	LLM29	
		li minnhom	VIIIa, VIIIb, VIIIc	LLM3	
		li minnhom	VIIIc, VIIIe, IX, X u CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	LLM <sup>(6)</sup>	
		li minnhom	IX, X u CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	LLM40	
		li minnhom	ħlief	VIIIc, VIIIe, IX <sup>(3)</sup>	LLM41
		li minnhom	ħlief	IX <sup>(3)</sup>	LLM42
		li minnhom	ħlief	X <sup>(3)</sup>	LLM43
		li minnhom	ħlief	CECAF 34.1.1 <sup>(3)</sup>	LLM44
		li minnhom	ħlief	CECAF 34.1.2 <sup>(3)</sup>	LLM45
		li minnhom	ħlief	CECAF 34.2.0 <sup>(3)</sup>	LLM46
		li minnhom	ħlief	CECAF 34.1.1 <sup>(4)</sup>	LLM47
li minnhom	ħlief	CECAF 34.1.2 <sup>(4)</sup>	LLM48		
li minnhom	ħlief	CECAF 34.2.0 <sup>(4)</sup>	LLM49		
Tagħmir għas-sajd tat-tonn	Tonn	Vb <sup>(1)</sup> , VI, VII, VIII, IX, X u CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	MIT <sup>(6)</sup>		
		li minnhom	Vb <sup>(1)</sup> , VI	MIT1	
		li minnhom	Kaxxa Irlandiża <sup>(5)</sup>	MIT19	
		li minnhom	VII	MIT2	
		li minnhom	VIIa	MIT21	
		li minnhom	VIIIf <sup>(2)</sup>	MIT22	
		li minnhom	Kaxxa Irlandiża <sup>(5)</sup>	MIT29	
		li minnhom	VIIIa, VIIIb, VIIIc	MIT3	
		li minnhom	VIIIc, VIIIe, IX, X u CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	MIT4 <sup>(6)</sup>	
		li minnhom	IX, X u CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	MIT40	
		li minnhom	ħlief	VIIIc, VIIIe, IX <sup>(3)</sup>	MIT41
		li minnhom	ħlief	IX <sup>(3)</sup>	MIT42
		li minnhom	ħlief	X <sup>(3)</sup>	MIT43
		li minnhom	ħlief	CECAF 34.1.1 <sup>(3)</sup>	MIT44
		li minnhom	ħlief	CECAF 34.1.2 <sup>(3)</sup>	MIT45
		li minnhom	ħlief	CECAF 34.2.0 <sup>(3)</sup>	MIT46
		li minnhom	ħlief	CECAF 34.1.1 <sup>(4)</sup>	MIT47
li minnhom	ħlief	CECAF 34.1.2 <sup>(4)</sup>	MIT48		
li minnhom	ħlief	CECAF 34.2.0 <sup>(4)</sup>	MIT49		

<sup>(1)</sup> Ħlief fl-ilmijiet taht is-sovranità u/jew il-ġurisdizzjoni tal-Gżejjer Faroe jew l-Islanda.

<sup>(2)</sup> Tramuntana ta' 50 – 30 YN.

<sup>(3)</sup> Fl-ilmijiet taht is-sovranità u/jew il-ġurisdizzjoni ta' Spanja biss.

<sup>(4)</sup> Fl-ilmijiet taht is-sovranità u/jew il-ġurisdizzjoni tal-Portugall biss.

<sup>(5)</sup> Parti miż-żona inkluża fiż-żona definita fl-Artikolu 3(5) tar-Regolament (KE) Nru 685/95.

<sup>(6)</sup> Dawn iż-żoni huma riżervati għall-kumpilazzjoni ta' informazzjoni u ma jistgħux jintużaw għad-dikjarazzjonijiet ta' l-isforz tas-sajd.

Tabella 2 – Kodiċi għas-sajd fil-Baħar Baltiku Regolament (KE) Nru 779/97

Tagħmir	Speċi immirati	Żoni ta' sforz	Kodiċi
Tagħmir irmonkat	Speċi tal-qiegh	Sub-diviżjoni 22-32	TGD5
Tagħmir statiku u xbieki	Speċi tal-qiegh	Sub-diviżjoni 22-32	DGD5
It-tagħmir kollu	Speċi pelagiċi (arringa, laċċi kahla)	Sub-diviżjoni 22-32 li minnhom	AGH5
		Unitajiet ta' amministrazzjoni 3 (!)	AGH5 1
It-tagħmir kollu	Salamun, troti tal-baħar u hut ta' l-ilma helu	Sub-diviżjoni 22-32	AGS5

(!) Li jinkludu sub-diviżjonijiet 29, 30 u 31 tramuntana tal-latitudni 59°30'T.



## ANNEX III

## LISTA TA' BASTIMENTI SKOND IL-HUT

## DEFINIZZJONI TA' INFORMAZZJONI LI GHANDHA TKUN IKKOMUNIKATA U D-DESKRIZZJONI TAR-REKORD

Isem taż-żona	Wisgha	Allinjament	Definizzjoni u rimarki
Updating indicator	3	--	Kodiċi li jidentifika it-tip ta' dikjarazzjoni (Ara Tabella 1)
Entità li tiddikjara	3	--	Stat Membru (Kodiċi Alpha-3 ISO) li qed jagħmel id-dikjarazzjoni
Sajd	5	L	Kodiċi tas-sajd (Ara l-Anness II) magħmul minn tliet komponenti: — tip ta' gear (ara Tabella 2) -- żewġ karattri — tip ta' speċi mmirat (ara Tabella 3) -- karattru wiehed — Kodiċi taż-żona ICES (ara Tabella 3, Anness IV) -- żewġ karattri
Numru intern	12	L	Numru intern ta' bastimenti (ara l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 2090/98)
Isem ta' bastiment	40	L	
Dati tal-ġrajja	8	--	Data (YYYYMMDD) meta ġrat il-ġrajja

Tabella 1 – Kodiċi għall-updating indicator

Żieda tal-bastiment mal-lista	ADD
Tnehhija tal-bastiment mil-lista	SUP
Kancellazzjoni ta' dikjarazzjoni mhix korretta	CAN

Tabella 2 - Kodiċi għall-gruppi ta' tagħmir għas-sajd

Tip ta' tagħmir	Kodiċi	Żona <sup>(1)</sup>
Tagħmir irmonkat	TG	P+B
Tagħmir statiku	SG	P
Tagħmir irmonkat u statiku	TS	P
Xbieki tat-tartarun, vapuretti pelġiċi u xbieki b'toqob zghar	PS	P
Lixki tat-troll	LL	P
Tagħmir varju	MI	P
Tagħmir statiku u xbieki	DG	B
It-tagħmir kollu	AG	B

<sup>(1)</sup> B għall-Bahar Baltiku u P għall-ibhra tal-Punent

**Tabella 3 – Kodiċi għal speċi immirati jew gruppi ta' speċi immirati**

Tip ta' tagħmir	Kodiċi	Żona <sup>(1)</sup>
Speċi tal-qiegħ	D	P+B
Speċi pelagiċi	P	P + B
Speċi tal-fond	B	P
Awrat, klieb il-baħar u speċi migratorji	M	P
Speċi mill-familja <i>pectinidae</i>	J	P
Grancijiet li jittieklu u għaġuż	C	P
Tonn	T	P
Speċi pelagiċi (arring u laċċi kahla)	H	B
Salamun, trotta tal-baħar u ħut ta' l-ilma helu	S	B

(<sup>1</sup>) B għal Baħar Baltiku u P għall-ibhra tal-Punent

## ANNEX IV

## REGOLI GHALL-AĊĊESS GHALL-INFORMAZZJONI GHAL STATI KOSTALI

Table 1 — Karatteristiċi ta' identifikazzjoni għal bastimenti li qed jiġu osservati jew il-bastimenti ta' sajd speċifiku (meta jiġi kkonsultat ir-registru)

Karatteristika ta' identifikazzjoni	Wisgha	Definizzjoni u rimarki
Żona ta sajd	2	Numru taż-żona tas-sajd (żona ICES) kif mogħtija bl-aħħar żewġ ittri tal-kodiċi li jidentifika is-sajda (ara l-Anness II) fejn jinstab il-bastimenti li qed jiġi osservat
Immarkar estern	14	Skond ir-Regolament (KE) Nru 1381/87.
Isem tal-bastiment	40	
Sinjali tar-radju internazzjonali	7	i.e. il-IRSC
Bandiera	3	Stat Membru (Alpha-3 Kodiċi ISO) li tiegħu l-bastiment qed itajjar il-bandiera. Regolament (KE) Nru 3760/92).

Tabella 2 — Informazzjoni aċċessibbli għall-istati kostali mill-karatteristiċi f'Tabella 1 (risposta mir-registru)

Karatteristika ta' identifikazzjoni	Wisgha	Definizzjoni u rimarki
Sajda	5	Kodiċi li jidentifika s-sajda (ara l-Anness II) fejn jinstab il-bastiment li qiegħed jiġi osservat
Immarkar estern	14	Skond Regolament (KE) Nru 1381/87
Isem il-bastiment	40	
Sinjali tar-radju internazzjonali	7	i.e. IRCS.
Bandiera	3	Stat Membru (Alpha-3 Kodiċi ISO) li tiegħu l-bastiment qed itajjar il-bandiera. Regolament (KE) Nru 3760/92).
Numru intern	12	Stat Membru (Alpha-3 Kodiċi ISO) segwit min-numru ta' identifikazzjoni uniku (minn ittra waħda sa disgha)
Numru ta' registrazzjoni	14	
Bastiment 15 m bejn pp u; 18 m	1	"I" = iva; "L" = Le
Total		
Entità li qed tiddikjara	3	Stat Membru (Alpha-3 Kodiċi ISO) li qed jagħmel id-dikjarazzjoni fuq il-bastiment fis-sajda kkonċernata.

**Tabella 3 — Regoli għall-aċċess ta' informazzjoni dwar is-sajd ta' l-istati responsabbli mill-kontroll mill-ibhra tal-punent <sup>(1)</sup> Regolament (KE Nru 685/95)**

Żona ta' sforz	Żona Nru <sup>(2)</sup>	Pajjiż				
		IRL	GBR	FRA	ESP	PRT
Vb <sup>(3)</sup> , VI	1	IRL	GBR	–	–	–
Kaxxa Irlandiża (VI) <sup>(4)</sup>	19	IRL	GBR	–	–	–
VII	2	IRL	GBR	FRA	–	–
VII a	21	IRL	GBR	–	–	–
VII f <sup>(5)</sup>	22	–	GBR	–	–	–
Kaxxa Irlandiża (VII) <sup>(4)</sup>	29	IRL	GBR	–	–	–
VIII a, VIII b, VIII d	3	–	GBR	FRA	–	–
IX, X u CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0 (eskluzi ibhra oħra)	40	–	–	–	ESP	PRT
VIII c, VIII e, IX <sup>(6)</sup>	41	–	–	–	ESP	–
IX <sup>(4)</sup>	42	–	–	–	–	PRT
X <sup>(4)</sup>	43	–	–	–	–	PRT
CECAF 34.1.1 <sup>(6)</sup>	44	–	–	–	ESP	–
CECAF 34.1.2 <sup>(6)</sup>	45	–	–	–	ESP	–
CECAF 34.2.0 <sup>(6)</sup>	46	–	–	–	ESP	–
CECAF 34.1.1 <sup>(7)</sup>	47	–	–	–	–	PRT
CECAF 34.1.2 <sup>(7)</sup>	48	–	–	–	–	PRT
CECAF 34.2.0 <sup>(7)</sup>	49	–	–	–	–	PRT

<sup>(1)</sup> L-istat li jiddikjara għandu aċċess għal informazzjoni dwar il-bastimenti tiegħu stess fuq il-listi tas-sajd kollha.

<sup>(2)</sup> Numri ta' żona tas-sajd kif mogħtija fil-kodiċi tas-sajd (Ara Tabella 1, Anness II).

<sup>(3)</sup> Bl-eċċezzjoni ta' l-ibhra taht is-sovranità u/jew il-ġurisdizzjoni tal-Faeroes jew l-Islanda.

<sup>(4)</sup> Parti taż-żona inkluzi ż-żona kif definit fl-Artikolu 3, par. 5 tar-Regolament (KE) Nru 685/95.

<sup>(5)</sup> Tramuntana tal-latitudini 50° 30'

<sup>(6)</sup> Fibhra taht is-sovranità u/jew il-ġurisdizzjoni ta' Spanja biss.

<sup>(7)</sup> Fibhra taht is-sovranità u/jew il-ġurisdizzjoni tal-Portugall biss.

**Table 4 — Rules for access to data on fisheries of the states responsible for controls in Baltic sea <sup>(1)</sup> Regulation (EC) No 779/97**

Żona ta' sforz	Żona Nru <sup>(2)</sup>	Pajjiż
Suddiviżjonijiet 22-32	5	DNK -DEU -FIN -SWE
Unitajiet ta' Ġestjoni 3	51	FIN -SWE

<sup>(1)</sup> L-istat li jiddikjara għandu aċċess għal informazzjoni dwar il-bastimenti tiegħu stess fuq il-

<sup>(2)</sup> Numri ta' żona tas-sajd kif mogħti fil-kodiċi tas-sajd (Ara Tabella 2, Anness II).